



千千岩壬專題演講—— 千千岩助太郎與台灣群山

千千岩壬氏基調講演——千千岩助太郎と台湾の山々
The Keynote Speech by CHIJIWA Akira: CHIJIWA
Suketaro and Mountains in Taiwan

文 | 廖彥琦 (政治大學原住民族研究中心助理)

千千岩助太郎在 27 - 49 歲 (1925-1947) 人生的黃金歲月中，一邊從事台灣原住民族建築的研究，一邊走訪台灣群山，以登山為樂。千千岩壬認為父親能夠結合興趣與專業，是一件非常幸福的事。

在登山不易的時代創立登山社

千千岩助太郎在台北工業高等學校任教期間 (1925-1941)，創立登山社，並擔任登山社部長，也帶著學生進行多次的登山活動。千千岩助太郎認為台灣的山具有 4 個特徵：(1) 規模大；(2) 山岳景觀優美；(3) 呈現豐富的生物多樣性；(4) 仍留有文化人尚未踏入之境，有待開拓。當時，登山並非是件普通的事；入山除了須有警察同行，還須申請入山證，同時也倚靠原住民朋友幫忙才有辦法前往。

千千岩壬透過自己或借自山友攻頂所拍的照片對照父親多年前的照片，台灣山岳的

今昔樣貌讓在場一飽眼福。大部分的黑白照片都是由千千岩助太郎所拍攝；有

千千岩助太郎的照片其實不多，當時由誰掌鏡已無法得知。而千千岩助太郎所使用的是他喜愛的萊卡相機，這由一張他在前往蘭嶼途中的照片，可清楚了解。

父與子的登山紀錄

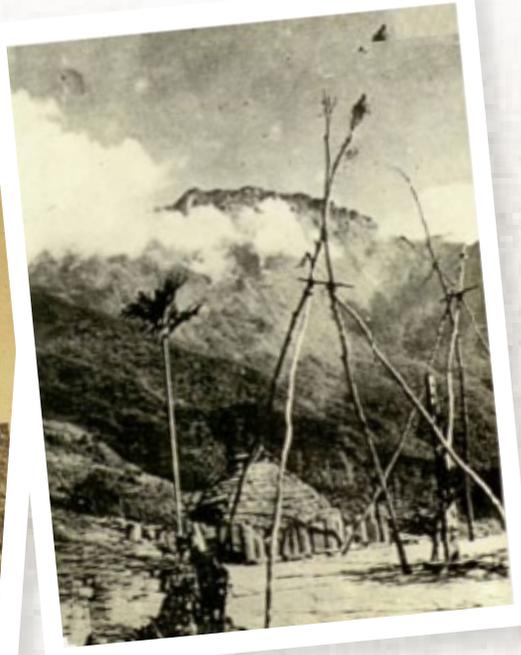
日本時代超過 3 千公尺的高山在官方記錄裡有 48 座。但千千岩助太郎曾經爬過再加上用原住民名字所標記的山名，達 120 座以上。即他突破官方的記錄去爬了更多的山。隨著測量技術的革新進步可知，相較於僅有 21 座 3 千公尺以上高山的日本，小小的台灣竟然約有 253 座，顯現出台灣地理的特殊性。



前往蘭嶼途中的船上，千千岩助太郎與他的愛機萊卡。(圖片提供：千千岩壬)



1933年夏，千千岩助太郎登上新高山，同行隊伍中，有當時僅6歲的長女千千岩順。（圖片提供：千千岩壬）



從kuwarusu拍攝的北大武山。（圖片提供：千千岩壬）

千千岩壬整理了父親所分類的3,030公尺以上的山岳，共99座。不但列出舊時與現在名稱、標高以及所屬山脈、山系，同時也可對照千千岩助太郎原來的圖幅名稱。更重要的是，父子兩人究竟攻上了哪些山，千千岩壬也都加以註記。千千岩助太郎完成了38座，而千千岩壬目前紀錄有30座，兩個人共同爬過的山則有18座。父親生前挑戰過的路，千千岩壬都想親自體驗，但往往受天候影響，總是不斷有颱風、颱風、颱風，所以行程常有取消或延後等變動。

千千岩助太郎與台灣群山

在台灣群山中，千千岩助太郎最喜歡的是南湖大山，1930-1934年共去了5次，喜愛它的理由，1936年曾發表在《台灣の山林》，認為南湖大山規模極為雄偉壯闊，且山形非常秀麗，相較於其他的山，可說是十分稀有的形態。千千岩壬自己也似乎深有同感地提到，這座山規模巨大，實在很難找到一座花上1天就可以從山麓直攻山頭的山。又，隨著海拔高度的改變，地形、地景相當豐富，有森林、草原、台地或岩山。而山的容貌十分壯麗，在登山過程中，不

論是雪山、大霸尖山、中央尖山，由此山望向彼山，每座山峰的形狀都是獨具特色的。另外，沿途的高山植物種類非常多樣化，從以南湖命名的植物種類，便可窺知一二。

除了南湖大山外，千千岩助太郎也登上新高山（玉山）7-8回，甚至曾帶學生與長女千千岩順一起前往。而當時玉山實在太有名氣了，千千岩助太郎反而沒有那麼喜歡。另外，雪山（又作次高山、shirubial山）千千岩助太郎也爬過2次。這次演講以南湖大山、玉山、雪山為主軸，透過不同拍攝角度且珍貴的照片，讓大家了解台灣群山的壯麗。

登北大武山 開啟台灣原住民族傳統住屋研究

千千岩助太郎是台灣山岳會的成員，並曾參與《台灣山岳》、《台灣山岳彙報》等的編輯工作，其山岳紀行除登載於上述刊物，也可見於《台灣の山林》或《台灣婦人界》等雜誌。1977年，自費將過去文章集結出版成《思い出の山々》一書，而千千岩壬正是以此書為中心追尋著父親的登山蹤跡。

又，千千岩壬以7條縱走路線為例說明，包



括畢祿山—中央尖山—南湖大山、關山、大武山—霧頭山、奇萊連峰—合歡山群峰、大水窟山—秀姑巒山—丹大山、大霸尖山、插天山脈。再次讓大家了解到千千岩助太郎的登山活動，是包含了許多人跡未至的路線探尋與開拓，若從當時尚未開發的狀況來看，可推想千千岩助太郎完成了多少劃時代的登山之行。其中，1934年12月登北大武山之際，因深受排灣族住屋的吸引，而成為後來致力於高砂族住家研究的契機。

千千岩助太郎在日本其實沒有登山經驗，是來到台灣以後才養成的興趣。而正值壯年30-40歲的他，不論是體力或興趣的關係，熱衷地投入登山活動後，除了爬過當時熱門的玉山或雪山，還更進一步地開拓出許多前人足跡未到的路線。並將這些實際的紀錄發表在刊物上。台灣山岳會會長沼井鐵太郎曾評論道：「這些記錄、過程，對登山界來說是非常難能可貴的。」而助太郎做為文化人，有8座山他是第一個登上去的。千千岩壬回顧父親的紀錄，認為那些路線都是漫長並具有高難度，實在非

千千岩助太郎與千千岩壬共同爬過的18座山

	山名	山名 (現在)	標高	標高 (現在)	山脈	圖幅名
1	新高山	玉山	3950	3952	新高	新高山
2	次高山	雪山	3931	3886	次高	シルビア山
5	新高山北山	玉山北峰	3833	3858	新高	新高山
9	南湖大山		3740	3742	中央	ピヤナン社
11	中央尖山		3703	3705	中央	畢祿山
16	奇萊主山北峰		3605	3607	中央	奇萊主山
18	南湖大山東峰		3600	3632	中央	ピヤナン山
23	大霸尖山		3573	3492	次高	ピヤナン社
24	雲峰		3569	3564	中央	新高山
27	奇萊主山		3558	3560	中央	奇萊主山
29	新高山西山	玉山西峰	3528	3518	新高	新高山
37	北合歡山		3394	3422	中央	畢祿山
38	合歡山		3394	3417	中央	奇萊主山
39	合歡山東峰		3394	3421	中央	奇萊主山
45	畢祿山		3370	3371	中央	畢祿山
47	シカヤウ大山	志佳陽大山	3363	3345	次高	シルビア山
75	新高前山	玉山前峰	3236	3239	新高	新高山
76	大武山	北大武山	3231	3092	中央	大麻里

(山岳編號依據千千岩助太郎所分類的99座3,030公尺以上山岳)



千千岩壬對照過去父親所拍攝的山岳照片，讓與會者一睹台灣群山的今昔樣貌。(圖片提供：編輯部)

常感佩父親的挑戰精神。

千千岩壬以父親留給後輩的一段話：「我到目前為止所做的事情，全部都是因為有各位的助力，所以想要把這樣的心意傳達給所有幫助過我的人。」表示父親是如此地愛台灣、愛台灣人（包含原住民在內），也愛台灣的山。最後，千千岩壬十分客氣地提到自己也跟父親一樣，帶著感謝的心，感激一路上給予協助的人，希望往後能夠更加充實地繼續在台灣的活動。◆



CHIJIWA Akira

千千岩壬

1944年10月出生於台南市，千千岩助太郎四男。1947年5月，2歲半回日本。現任台中市沙鹿區福壽實業股份有限公司資深顧問。1964-2006年任職於協同飼料株式會社（日本），2008-2010年以JICA（日本國際協力機構）資深志工身分派遣至薩摩亞。在台灣的登山經驗包括2007年首次登上玉山，共爬了10次；2011年4月開始爬其他的山，台灣百岳目前已登上40座。另曾挑戰日本百名山、喜馬拉雅山以及非洲、南美洲等地的山岳。